

willkommen!

mirë se
erdhët!

خوش
آمدید!

benvenuti!

witamy!

bine ați
venit!

¡bienvenido!

hoş geldiniz!

welcome!

مرحبًا!

bienvenue !

dobro došli!

bem-vindo!

добро
пожаловать!

ಹೆಚ್ಚು ಧನ್ಯವಾದಗಳು
ಸಾಧಿಸಿ!

ласкаво
просимо!



Information und Beratung zum Thema Integration

- Wo kann ich Deutsch lernen?
- Was sind meine Rechte und Pflichten in der Schweiz?
- Was kann ich für meine Integration tun?
- Welche Freizeitangebote gibt es für mich und meine Kinder?
- Ich verstehe den Brief von den Behörden nicht.

Für solche und weitere Fragen zum Leben in der Region Zofingen und in der Schweiz besuchen Sie den «InfoPoint Integration».

Gratis. Ohne Anmeldung. Auf Anfrage mit Übersetzung.

willkommen!

Öffnungszeiten InfoPoint Integration



Dienstag, 16.00 – 18.00 Uhr
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Mittwoch, 15.00 – 17.00 Uhr
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Geschlossen in den Schulferien und an Feiertagen.

Information and advice regarding integration

- Where can I learn German?
- What are my rights and obligations in Switzerland?
- What can I do to help myself integrate?
- What leisure activities are available for me and my children?
- I cannot understand the letter from the authorities.

If you are asking yourself these questions and others about living in the Zofingen region and in Switzerland, please visit the «InfoPoint Integration».

Consultation is confidential and free of charge.

Translation can be provided on request. No registration needed.

welcome!

Opening hours

InfoPoint Integration



Tuesday, 16:00 – 18:00 o'clock

Rathausgasse 2

4800 Zofingen



Wednesday, 15:00 – 17:00 o'clock

Bahnhofstrasse 34

4663 Aarburg

Closed during school vacations and public holidays.

Informacione dhe këshillim për temën e integrimit

- Ku mundem të mësoj gjermanisht?
- Cilat ja
- në të drejtat dhe detyrimet e mia në Zvicër?
- Çfarë mundem të bëj për integrimin tim?
- Çfarë mundësish ka për kohën e lirë për mua dhe fëmijët e mi?
- Nuk e kuptoj letrën e autoriteteve.

Për pyetje të ngjashme, të mëtejshme, në lidhje me jetën në rajonin e Zofingen dhe në Zvicër, vizitoni «InfoPoint Integration».

Pa pagesë. Pa regjistrim. Sipas kërkesës me perkthim.

**mirë se
erdhët!**

Oraret e hapjes të InfoPoint Integration



Të Martë, Ora: 16:00 – 18:00
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Të Mërkurë, Ora: 15:00 – 17:00
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

E mbyllur në rast pushimeve shkollore dhe për rast festash.

مرحبًا!

تعليمات ونصائح عن موضوع الاندماج

- كيف يُمكنني تعلم الألمانية؟
- ما هي حقوقي وواجباتي في سويسرا؟
- ما الذي يجب عليّ فعله في سبيل الاندماج؟
- ما هي الأنشطة الترفيهية المتاحة لي ولأبنائي؟
- يتعذر عليّ فهم الخطاب الوارد من السلطات.

للمزيد من هذه الأسئلة وغيرها من المسائل المتعلقة بالحياة في منطقة زوفينجين وفي سويسرا، تفضل بزيارة «نقطة المعلومات حول الاندماج» «InfoPoint Integration».

مجانيًا، دون تسجيل، ونوفر ترجمة عند الطلب.

ساعات العمل في «نقطة المعلومات حول الاندماج»
«InfoPoint Integration».



الثلاثاء، 16:00 – 18:00
Rathausgasse 2
Zofingen 4800



الأربعاء، 15:00 – 17:00
Bahnhofstrasse 34
Aarburg 4663

مغلق خلال العطلات المدرسية والعطلات الرسمية.

خوش
آمدید!

اطلاعات و مشاوره در خصوص ادغام

- کجا میتوانم آلمانی یاد بگیرم؟
- در سوئیس چه حقوق و وظایفی دارم؟
- چه کاری میتوانم برای ادغام خود انجام دهم؟
- چه گزینه‌های تفریحی برای من و فرزندانم وجود دارد؟
- من متوجه نامهای که از ادارات دریافت میکنم نمیشوم.

برای سوالات بیشتر در مورد این موارد و سایر مسائل مربوط به زندگی در منطقه زوفنگن و سوئیس، لطفاً به InfoPoint Integration مراجعه کنید.

رایگان. بدون نیاز به ثبت‌نام. بنا به درخواست، همراه مترجم



سه‌شنبه ساعت 16.00 – 18.00
Rathausgasse 2
Zofingen 4800



چهارشنبه ساعت 15.00 – 17.00
Bahnhofstrasse 34
Aarburg 4663

در تعطیلات مدارس و تعطیلات رسمی تعطیل است.

Informations et conseils sur l'intégration

- Où puis-je apprendre l'allemand ?
- Quels sont mes droits et mes obligations en Suisse ?
- Que puis-je faire en faveur de mon intégration ?
- Quelles activités de loisirs y a-t-il pour moi et mes enfants ?
- Je ne comprends pas la lettre des autorités.

Pour ce genre de questions et d'autres sur la vie dans la région de Zofingue et en Suisse, veuillez consulter le « InfoPoint Intégration ».

La consultation est gratuite et confidentielle. Sans inscription.
Sur demande, avec traduction.

bienvenue !

Heures d'ouverture InfoPoint Intégration



Mardi, 16.00 – 18.00 heures
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Mercredi, 15.00 – 17.00 heures
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Fermé pendant les vacances scolaires et les jours fériés.

Informazioni e consulenza sulla tematica dell'integrazione

- Dove posso imparare il tedesco?
- Quali sono i miei diritti e doveri in Svizzera?
- Cosa posso fare per integrarmi?
- Che offerte per il tempo libero ci sono per me e i miei figli?
- Non capisco la lettera inviata dalle autorità.

Per queste e altre domande sulla vita nella regione di Zofingen e in Svizzera, recatevi all'InfoPoint Integration.

La consulenza è gratuita e riservata. Senza registrazione.
Su richiesta si svolge con interpretariato.

benvenuti!

Orari di apertura InfoPoint Integration



Martedì, dalle 16.00 alle 18.00.
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Mercoledì, dalle 15.00 alle 17.00.
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Chiuso durante le vacanze scolastiche e i giorni festivi.

Informacije i savetovanje na temu integracije

- Gde mogu učiti nemački?
- Šta su moja prava i obaveze u Švajcarskoj?
- Šta mogu da učinim za svoju integraciju?
- Kakva je ponuda aktivnosti za slobodno vreme za mene i moju decu?
- Ne razumem pismo koje sam dobio/la od državnih organa.

Za takva i druga pitanja o životu u Regiji Zofingen i Švicarskoj, posjetite «InfoPoint Integration».

Besplatno. Bez prijave. Na upit s prijevodom.

dobro došli!

Radno vrijeme InfoPoint Integration



Utorak, 16.00 – 18.00 sati
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Srijeda, 15.00 – 17.00
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Zatvoreno tijekom školskih praznika i državnih praznika.

Informacje i porady dotyczące integracji

- Gdzie mogę się uczyć języka niemieckiego?
- Jakie są moje prawa i obowiązki w Szwajcarii?
- Co mogę zrobić dla swojej integracji?
- Jakie są możliwości spędzania wolnego czasu dla mnie i moich dzieci?
- Nie rozumiem listu od władz.

Te i inne pytania dotyczące życia w regionie Zofingen i w Szwajcarii można znaleźć w «InfoPoint Integration».

Bezpłatnie. Bez rejestracji. Z tłumaczeniem na życzenie.

witamy!

Godziny otwarcia InfoPoint Integration



Wtorek, godz. 16.00 – 18.00.
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Środa, godz. 15.00 – 17.00.
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Zamknięte podczas ferii szkolnych i w dni wolne od pracy.

Informação e aconselhamento sobre o tema da integração

- Onde posso aprender alemão?
- Quais são os meus direitos e obrigações na Suíça?
- O que posso fazer pela minha integração?
- Quais as atividades de lazer que existem para mim e para os meus filhos?
- Não compreendo a carta das autoridades.

Para essas e outras questões sobre a vida na região de Zofingen e na Suíça, visite o «Infopoint Integration».

O aconselhamento é gratuito e confidencial. Sem registro.
A pedido, poderá ser disponibilizada tradução.

bem-vindo!

Horário de abertura InfoPoint Integration



Terça-feira, 16h00 – 18h00
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Quarta-feira, 15h00 – 17h00
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Fechado durante as férias escolares e nos feriados públicos.

Informații și consiliere privind integrarea

- Unde pot învăța limba germană?
- Care sunt drepturile și obligațiile mele în Elveția?
- Ce pot face pentru integrarea mea?
- Ce activități de petrecere a timpului liber există pentru mine și pentru copiii mei?
- Nu înțeleg scrisoarea de la autorități.

Pentru aceste și alte întrebări despre viața în regiunea Zofingen și în Elveția, vizitați «InfoPoint Integration».

Gratuit. Fără înregistrare. Cu traducere la cerere.

**bine ați
venit!**

Ore de deschidere InfoPoint Integration



Marți, între orele 16.00 și 18.00.
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Miercuri, între orele 15.00 și 17.00.
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Închis în timpul vacanțelor școlare și al sărbătorilor legale.

Информация и консультации на тему интеграции

- Где я могу выучить немецкий?
- Какие у меня права и обязанности в Швейцарии?
- Как я могу лучше интегрироваться?
- Чем я и мои дети могу заняться в свободное время?
- Я не понимаю, что мне пишут органы власти.

По этим и другим вопросам о жизни в регионе Цофинген и в Швейцарии обращайтесь в «InfoPoint Integration».

Бесплатно. Без регистрации. По запросу с переводом.

**добро
пожаловать!**

Часы работы

ww



Вторник, с 16:00 до 18:00.
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Среда, с 15.00 до 17.00.
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Закрит во время школьных каникул и в праздничные дни.

Información y consulta sobre integración

- ¿Dónde puedo aprender alemán?
- ¿Cuáles son mis derechos y obligaciones en Suiza?
- ¿Qué tengo que hacer para poder integrarme?
- ¿Qué opciones de tiempo libre hay para mí y para mis hijos?
- No entiendo la carta de las autoridades.

Para estas preguntas y otras preguntas en relación con la vida en la región de Zofingen y en Suiza, visite el InfoPoint Integration.

La consulta es gratuita y confidencial. Sin registro.
Hay disponible un servicio de traducción.

¡bienvenido!

Horario de apertura InfoPoint Integration



Martes, de 16.00 a 18.00 h
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Miércoles, de 15.00 a 17.00 h
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Cerrado durante las vacaciones escolares y los días festivos.

ሓበሬታን ኣገልግሎት ምኽርን ብዛዕባ ኣርእስቲ ውህደት

- ጀርመንኛ ኣበይ ክመሃር እኽእል፤
- መሰላተይን ግዴታታተይን ኣብ ስዊዘርላንድ ኣየኖት እዮም፤
- ንውህደተይ እንታይ ክገብር እኽእል፤
- ኣየኖት ናይ ዕረፍቲ ቀረባት ኣለው ንዓይ ከምኡውን ንቆልዑተይ፤
- እቲ ደብዳቤ ናይ ቤትጽሕፈታት ኣይርድኡን እዩ።

ነዚን ካልእን ብዛዕባ ህይወት ዞፊንገንን ስዊዘርላንድን ዝምልከት ሕቶታት እንተሃልዩኩም፡
“InfoPoint Integration” ተወከሱ።

ነጻ። ብዘይ ምዝገባ። ምስ ምትርጓም ሕቶ ምስ ዚቐርቡሉ።

እንቋዕ ብድሓን መጻኹም!

ናይ መኽፈቲ ሰዓታት
„InfoPoint Integration „



ሰሉስ፣ ሰዓት 4 - 6 ድ.ቀ.
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



ረቡዕ፣ ሰዓት 3 - 5 ድ.ቀ.
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

ኣብ እዋን በዓላት ትምህርትን ህዝባዊ በዓላትን ዕጹው እዩ።

Entegrasyon hakkında bilgi ve tavsiyeler

- Nerede Almanca öğrenebilirim?
- İsviçre'deki haklarım ve yükümlölüklerim nelerdir?
- Entegrasyon sağlayabilmem için ne yapabilirim?
- Ben ve çocuklarım için hangi boş zaman etkinlikleri var?
- Resmi dairelerden gelen mektupları anlayamıyorum.

Zofingen bölgesinde ve İsviçre'de yaşamla ilgili bu ve diğer sorularınız için «InfoPoint Integration» nu ziyaret edin

Ücretsiz. Ön başvuru gerekmez. İsteğiniz üzere çeviri yapılır.

hoş geldiniz!

InfoPoint Integration un çalışma saatleri



Salı, 16:00 – 18:00
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Çarşamba, 15:00 – 17:00
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Okul tatillerinde ve resmi tatillerde kapalıdır.

Інформація та консультації щодо інтеграції

- Де я можу вивчати німецьку мову?
- Які мої права та обов'язки у Швейцарії?
- Що я можу зробити для власної інтеграції?
- Чим я та мої діти можуть зайнятися у вільний час?
- Я не розумію листа від органів влади.

З цих та інших питань про життя в регіоні Цофінген та Швейцарії звертайтеся до «InfoPoint Integration».

Безкоштовно. Без реєстрації. На запит з перекладом.

ласкаво
просимо!

Години роботи «InfoPoint Integration»



Вівторок: 16.00 – 18.00
Rathausgasse 2
4800 Zofingen



Середа: 15.00 – 17.00
Bahnhofstrasse 34
4663 Aarburg

Зачинений під час шкільних канікул та у святкові дні.

zofingen**regio**
integration



Kontakt
Contact

Regionalverband Zofingenregio

Fachstelle Integration

zofingenregio.ch/integration

Telefon 062 745 91 13

WhatsApp 079 599 53 24

E-Mail integration@zofingenregio.ch